



LA VOZ DE SARANDI

Periódico Semanal, Literario, Noticioso y Comercial

Sarandí Grande, OCTUBRES de 1911

Este periódico aparece los días Domingos

2.ª Epoca. Año I. Núm. 17.

Director: **BERNARDO B. GRIEGO**

FUNDADORES

A. I. Icazuriaga F. Haedr Pinto

ORGANO defensor de los intereses locales

Este periódico se imprime por la tipografía LA VOZ DE FLORIDA -calle Asamblea Núm. 103--Florinda.

Se reciben avisos y solicitudes en la Administración.
La correspondencia se dirigirá a nombre del Director.

SUSCRICION

Por un mes 5 0.50
Semestre adelantado 2.50
Un año 5.00

LA VOZ DE SARANDI

Sarandí Grande, Obre. 8 de 1911

PARA TERMINAR.

DE UN CARTAGINES EMPACADO

A UN ROMANO VOLONTARIO

Como era de esperar. El eminente, el erudito y el sapientísimo señor Tulio Hermil, cegado ta vez por la ilusión de su grandeza literaria, ha perdido completamente los estribos, y no ha tenido reparo en descender, á individualizarse en el personalismo más completo al par que odioso y lleno de mezquindades; y por ende, llevando ésta á manera de controversia, á un terreno en donde la discusión se hace imposible, al menos para nosotros, que en primer lugar no hemos venido á el estadio de la prensa á discutir los méritos ó valor personal de nadie; y en segundo, por que no es este el terreno que á los caballeros corresponde para ello.

Por lo tanto siga el señor Tulio Hermil si lo cree conveniente hasta los cerros de ubeda con sus producciones á manera de superfluos y payasadas, que por nuestra parte no vemos punto final.

Bernardo B. Griego

Realidades dolorosas

EL LUTO DE FRANCIA

Francia, la poderosa Francia; loco luminoso, que irrada en el orbe entre ro las más grandes inovaciones de mocráticas y las más poderosas evoluciones, que día á día, consagra en la vida republicana el genio de sus hijos.

Esa nación, decimos, cátedra de fecundas enseñanzas, esta de duelo.

Negros crespones cubren su pabellón de gloria.—El Puerto de Tolón fue el escenario del trágico accidente marítimo, que costará la vida de tantos infelices, caídos víctimas del golpe feroz de la casualidad. Esas aguas, hasta ayer tranquilas, susurran hoy amargo llanto, llevando á todos los seres del universo el repercusión de esta dolorosa catastrofe.

Pues su duelo es también de carácter universal.—El espíritu de bu manitarismo brota de todos los corazones para acompañar con su sentimiento el dolor que aflige á esa nación que confirmó con sus leyes los

PRIMER REMATE FERIA

EN SARANDI GRANDE

EL DIA 19 DE NOVIEMBRE DE 1912

PROXIMAMENTE DETALLES

MARTILLEROS

PONCE DE LEON Y DUTRA

COMISION ORGANIZADORA:—Martin Bidostegui, Juan Mac Coll, Pedro Aguirre, Juan A Castro, Armand Bidegain, Enrique Martinez, Manuel Cardozo, Francisco Martinez, Ramón F Islas, Francisco N. Jaumandreu, Máximo Cajigas, Eduardo V. Méndez, Arnaldo Castelli, Angel C. Asunga, Juan A. Molina.

sagrados derechos del hombre, haciendo que su soberanía inalienable fuera la pura verdad en su orden político.

Llensan si de amarguras á todos los corazones estas tan inesperadas como sorprendentes catástrofes que con su acerba elocuencia, por cierto de masiado triste, estreman el organismo de las naciones, al par que llevan el luto y el más amargo dolor hasta los hogares hasta ayer sonrientes, donde la dicha espacia sus benéficos rayos llenos de bondades.

Vaya, pues, hasta esa noble nación, digna del mayor respeto y admiración, nuestro sentimiento de dolor y nuestros votos de simpatías que ella nos inspira.

AL LUJO DESMEMORIO HAY QUE

PONERLE REMEDIO

El lujo ha logrado obtener carta de ciudadanía en nuestras modas y costumbres, lo que no deja de ser un serio problema social.

En el día ya no se piensa tener lo que se puede, sino que obtiene por vía de ostentación, no solo lo superfluo sino hasta lo extravagante.

Y esto es el colmo, porque se sale de la norma regular de la vida, para ser víctimas de extravíos lamentables. Es sensible presecuar el desarrollo que el lujo ha alcanzado en estos últimos tiempos.

Dunde no existen grandes fortunas se gasta lo que no tiene, y con una ostentación rayana en lo ridiculo.

Hay familias cuyos escasos recursos apenas les alcanzan para sostiacer las necesidades más indispensables de la vida, mas, sin embargo, se les ve con rango, sosteniendo un tren de atavíos regios

Ellas no faltan en los soires ni á ninguna otra festividad, donde se ha general derroche de lujo, el cual se ha generalizado de manera extraordinaria.

Jóvenes hay que no gauan más que un sueldo miserable, y visten á la última moda conforme al más elegante figurin.

Luego en el calé derrochan la mitad de su sueldo, y se quedan á contemplar las ilusiones desechas.

Ha tomado tanto incremento el lu-

jo, que cuando una familia quiere asistir á algún acto social, no se para en medios, para hacer lucir sus atavíos temeninos.

Sial mal no se le pone remedio, vendrá luego en pos del lujo de medido la perversión del carácter.

—Y esto es ya gravísimo.

—¿Como se ataja ese mal?

Educando de otra manera los hijos en el hogar y en la escuela.

Es preciso despertar las almas y los corazones de este letargo de los sentimientos mas elevados y hacerles ver que el valor de la persona estriba en méritos superiores á los que se creen poseer porque visten de lujo.

El mejor adorno de una persona está en la altura de pensamiento, en su altruismo y virtudes domésticas.

Lo demás es paja, son burbujas de jabón.

FATALISMO

Nuestro pueblo, especialmente el elemento campesino, desconfiado, de suyo, y supersticioso en extremo, se siente bajo el influjo permanente de un fatalismo suicida; que mata en él todas las generosas aspiraciones: las de trabajo, la de paz, conlortadora junto al hogar, las que se cifran en días tuturos de abundancia y de dicha.

Acostumbrado á ver como se desvanecían sus ensueños mejores, ha concluido por abandonar á un pesimismo tranquilo, pero dilacerante como una duda y corrosivo como un ácido. Sus mejores esperanzas han sido barridas, más de un vez, por una racha brutal, una de esas rachas guerreras que roba los hijos á los hogares, que llena de cruces los campos terruñeros y que esparce desconfianza, aquí y allá, las flores más perlamadas del alma nacional.

Y es así como nuestro carácter educado por el dolor y la tristeza, se ha ido moldeando en la acritud y en el tedio, en la desesperanza y en la pasividad, convirtiéndonos en un rometano, esclavo del destino, que espera atado á la tradición de un pasado de resignación y de olvido, el tallo del hado que ha de cumplirse

irremediabilmente, fatalmente.

Asi nosotros. Esperamos pacientemente lo que «ha de venir, lo que está escrito en el libro de A.á, en el sangriento libro de A.á, de nuestra accidentada vida política vivida y por vivir.

Con las enseñanzas brutales del ayer, dirigimos la vista cansada hacia el futuro, y repetimos bogado como antaño: «Tiene que ser. Está escrito».

Y como está escrito, precisamente, que nuestras discordias civiles recrudescen en primavera, bajo el ambiente cálido de las noches tranquilas y á favor de la abundancia de proflificos dones que la estación brinda como un regalo á la codicia de los amigos de las aventuras al aire libre, el adventimiento de la época en que la naturaleza toda revive y florece, es como e augurio de florecen cias menos gratas que trasturban la obra fecunda de aquella

«Para Octubre tendremos barrullo»,—dicen algunos. «Es inevitable»—arguyen otros. «Tiene que ser»—agregan lo más. Y pensamos en la guerra como en una cosa naturalísima, especie de ceremonia sangrienta señalada, á plazo, fijo, en el calendario político.

Está en nuestra idiosincracia ese modo de ser, y no hay quien limpie nuestro cerebro de esas ideas anacrónicas, de esas sombras traicioneras que lo oscurecen.

La guerra civil es una negación, es un recurso postrero, del que no hemos hecho uso, sino abuso. Su resultado ha sido, casi siempre, completamente estéril entre nosotros. Nos hemos despedazado bárbaramente para terminar dándonos las manos sobre el campo enrojado de sangre hermanas. Hemos asesinado al porvenir, deteniendo hora á hora la recolección de los opulentos frutos que nos brinda. Cain ha sido nuestro profeta. Y el sacrificio de Abel se ha reproducido tan repetidamente, que matar, matar sin asco, matar ebrios de odio, ha sido una de las tantas profecías accidentales de los uruguayos.

Contra esa aberración surgida en nuestro medio turbulento, contra esa manera de ser anacrónica, enfermiza anormal, debemos rebelarnos todos. La guerra es, dentro de los errores que nos han retrogradado á los años primitivos, el mayor de todos. Carlos María Ramírez, talento superior y vidente, ya lo dijo: «la guerra por la guerra no tiene término». Hagamos la guerra á la guerra. Luchemos contra el pasado, contra el preconcepto, contra todo lo que nos auula para el porvenir, contra todo lo que paraliza nuestras energías sedientas de acción.

Veamos llegar á Octubre sin desconfianza. Anulemos la «mal sombra» de que lo han rodeado, esperándolo bañados en el sol de nuestra esperanza y de nuestra voluntad, puestos á favor del engendracimiento de la patria.

De la calle

DIALOGANDO

Con un «loco»

Estaba parado en una esquina, con-

Prevención

Prevenimos al público que desde esta fecha en adelante, la Administración de LA VOZ DE SARANDI ha resuelto cobrar adelantado todo aviso y solicitud que le sea enviado para su publicación.

LA ADMINISTRACION

templando el tráfico, cuando un mendigo se ma acercó.

—Dadme algo, dijo extendiendo la diestra.

—Tomad, respondi poniendo en su mano una moneda de níquel.

—Gracias dijo el hombre. Y luego, mirándome curiosamente se dió vuelta y al percibir dos niñas en un balcon cercano, con una conmisericordia sonrisa preguntó:

—¿Há?.. ¿Haceis el amor?..

Interesado en el hombre respondi: —Habeis adivinado.

—Nunca me equivoqué,—respondió el mugriento—nunca, nunca, comprendeis?

—¿Y que opinais sobre esas muchachas? pregunté.

—¿Qué opinó?... ¿Sobre cual de ellas? La de la buaf...

—Decid, respondi.

—Sois un torpe—contestó el mendigo.

Esa mujer, sabéis; es una imbécil. Como todas las mujeres La libélula.

—¿me comprendeis? tiene más seso que la mujer. Vos no me conocéis, nadie me conoce. Soy un hambriento, un roñoso, un vagalundo ¡que se yo! Me decis tantas cosas que ya olvidado estoy de quien era. Con todo, debo ser un perro porque todos me patean y, como el perro, á veces muerdos.

—¿Os decia?... ¡Ah!... La mujer, la mujer!! Sois un señorito. Vestis bien, comeis mejor. Sois medianamente feliz.

Haceis ahora el amor á esa mujer de la box. Cegado por la ilusión, no razonais: Esa mujer—escuchadme—es una gran mentirosa. Miente hasta por sus mejillas. ¿La veis? Esos colores se los dió una pastilla de carmin. Un lapiz Pompadour ennegreció sus cejas. Jugo de violetas sombrió sus ojeras y algún condenado chino le dió cabello para aumentar el suyo de una manera envidiable.

—¿Estudiadla conmigo. ¿Esois movimientos no son de un ridiculo romantico? O es engaña. Estad seguro de ello. La mujer miente por todos sus poros.

Es hija de la mentira y para ella vive. La mentira la enloquece llevándola al paroxismo.

Mirad Ahora rie con su compañera. Se rien de vos porque os rebajais á conversar con un mugriento. ¿Que os parece? Yo me rio de ellas, de vos y de todos ¿Soy loco? quizás. El hambre también enloquece y talvez no anden descaminados los que de orote me llaman. En todo caso pregero la locura á la mentira, á la farsa que se desarrolla en el escenario social.

Imposibilitado por extraña emoción para articular una palabra, yo miraba sorprendido á aquel hombre que tenia por delante. Haciendo un supremo esfuerzo pude articular:

BERNARDO B. GRIEGO

Se encarga: de llevar libros diversos sistema, arrendamiento; de propiedades, alquileres etc. etc.
Escritorio redacción de "La Voz de Sarandi."

Profesionales

- Dr. Andrés Romero**
Médico, cirujano y partero.
- Dr. Enrique Araguinde**
Médico, cirujano y partero
- Juan M.a Osorio**
Escribano público
- Fernando Hacar Pinto**
Rematador
- Augusto I. Icaosuriaga**
Procurador
- Samuel Benedetti**
Constructor
Se ocupa de todo trabajo del ramo de albañilería.
- Tomás Rodríguez**
Contratista
Se ocupa de todo lo concerniente al ramo de albañilería.
- Angel C. Asuaga**
Escribano público
- José Lorenzo**
Agente de Lotería

EDICTO DE MATRIMONIO

En Sarandi Grande y el día 26 del mes de Setiembre del año mil novecientos once a las diez de la mañana a petición de los interesados hago saber que han proyectado unirse en matrimonio don INDALECIO TORCUATO GONZALEZ, de veintinueve años de edad, de estado soltero de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en Sarandi Grande, domiciliado en este pueblo, y doña ANGELA LUCIA MUSLERA, de treinta años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Pan de Azúcar, domiciliada en este pueblo.
En fe de lo cual intimó a los que supieren de algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denunciar por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.
Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico La Voz de Sarandi por espacio de ocho días como lo manda la ley.—M. K. Pereira Oficial del Estado y C. V. O. 22

Alerta alerta Pichincheros EXCEPCIONAL OCASION

Hay en venta varios solares en parajes céntricos y de gran porvenir. Precios desconocidos por su rareza.—Atención no perder la ocasión Tratar con Bernardo B. Griego.

hermano del estimado vecino de esta localidad señor Enrique Martínez. Llevado a Montevideo, en demanda de los auxilios de la ciencia, fueron impotentes sus esfuerzos y los cuidados de los suyos, sorprendiéndole la muerte muy joven aún y lleno de energías y en momentos en que se disponía a unir su destino a una distinguida niña de nuestra localidad. Depositamos sobre la tumba prematuramente abierta, la siempre viva del recuerdo.

Salvando un olvido

Por una omisión de los cajistas, no aparece al pie del artículo titulado «atalismo» de la primera hoja, el nombre del colega de que fue transcrita que es el del prestigioso periódico «El Deber Cívico» de Melo.

BIOGRAFO

Como siempre, la exhibición cinematográfica del último domingo, resultó todo un éxito, dado la claridad, nitidez y excelencias de las películas. Para hoy se anuncia una interesante función, con un selecto y escogido programa.

proleta nuevo no ha sido más que un impostor, entonces job, crueldad del destino!, entonces ya ninguna esperanza queda!...
Y Judas llora. Judas sufre. Porque Judas, instintivamente, formidablemente, siente, por primera vez en su vida, la garrá sublime de la fé! ¡Ah! ¡Si Judas pudiera creer sin ver Pero Judas necesita la prueba palpable, la prueba visible.
«Mañana la tendré» —piensa, con la esperanza de ver a su Maestro escaparse, cual una paloma mística de los calabozos inquisitoriales. «Mañana?... Lo único que le lleva el terrífico mañana es el último gemido del que acaba de morir en la cruz ¡Mañana! ¡Mañana!...
Todo el sufrimiento de la tierra no basta entonces al traidor. Pero, aún en sus últimos instantes, su modo de pensar persiste.
«Yo lo amaba más que vosotros —grita a los apóstoles,— y por eso quise darle la ocasión de probar que era realmente Dios.
¡Terribles palabras, que cierran el «misterio» con un broche de eterna inquietud.
E Gomez CARRILLO

Sección ingeniosa SOLUCIONES ANTERIORES

- N.º 1.º Charada. Caletera.
- N.º 2.º Fuga de vocales.
Mi vida es unereal.
Flor que toco se deshoja.
Alguien va sembrando el mal Para que yo lo recoja.
Charada a Elisa G de Mendez.
Yo se Elisa que para juzgarme eres 1.º 2 tu para mí, por eso tercía 4.º y 5.º esta charada escribo para tí Solo esto no te balle a mi lado, pues la todo con gusto te diría; prediciendo tu suerte del futuro.
¡Que momento feliz yo pasaría!
¡Pero que hacer? Nos encontramos, distantes, Y ya que el mal no puedo remediar;
Deseo que la tercía 4.º y 5.º te sonría.
Elisa, sin cesar.
N.º 2.º
Fuga de vocales a María S. de Romero.
r. t. .n. .dm.r.c..n b. ll. m. r. .r.s. n .st. t. n.t.l.p.s.y. tr. s.g.n. s.r. d. .rt. gr.t.. d.j. m. s.r.p.r. nt. s.s.—l m.!
- Trebisca.
No 3º
Fuga de vocales a B. Griego.
S. f. g. d. c.nz. n.nt.s. n. f. gr. c.s., t. d. sgr. c.d.; p.s.v. p. c. r. c.j. st. s. l. p. s. .q. .l. c. d.
- Lupia
NOTA:—Por falta absoluta de espacio nos vemos privados de dar en este número varios juegos que nos han sido enviados, pedimos disculpa a sus autores, irán en el próximo número.

José Martínez Vuelta

Una rápida y traicionera enfermedad ha truchado en flor la existencia del apreciable joven con cuyo nombre encabezamos estas líneas.

PROGRAMA

- 1.º Himno Nacional cantado por un coro de niñas.
- 2.º Discursulusion al acto por la señorita Julieta Irma Martínez
- 3.º «La Molinera» por la niña Teresita Belza.
- 4.º «Ahora sí que somos ricos!» comedia en un acto y en prosa.
- REPARTO:
Doña Paca, Clara Vanui; Miss, Julieta Irma Martínez; Rosa, Laura Sánchez; Pepa, Elisa Etcheverría; Manolita, Manuela Echegaray; Petra, Hortencia Archinto;
- 5.º «Coro de los Doctores» por las niñas María Eleua Vanui, Teresita Belza, María A. Pereira, Carolina Benedetti, Juana Vega, Orlinda Perez, Josefa Lerena, y María A. Reinolde.
- 2.º parte
1.º «Consulta Médica» Juguete cómico en un acto y en verso
- REPARTO:
Doctor, Feliciano Martínez Estevez; Gallego, Gastón Castellanos; Militar, Hector Etcheverría; Cbulo, Ubaldo Lenzi; Chula, J. Bia; Cesante, Faustino Auison Usuz.
- 2.º «La media al revés», monólogo por la niña María Elena Martínez.
- 3.º «El Tigre de Bengala» comedia en un acto y en prosa.
- REPARTO:
Don León, Pedro Etcheverría; Doña Dolores, Agustina Etcheverría; Don Celerino, Juan José Sause; Tomasa, María Bia.
- 4.º «El Beso de America», poesía; por la niña Blanca Esther Martínez.
- 5.º «La Tarantela» Canzonetta na polítana por P. Etcheverría.

Las entradas cuestan a saber:

Entrada con asiento	0 50
« general	0 30
« menores	0 25

Cambio de firma

Según nos lo hacen saber los actuales propietarios del «Restaurant Español», desde el primero de Noviembre próximo se hará cargo del activo y pasivo de esa razón social, su actual socio, don Miguel Elichirry, el cual introducirá serias mejoras en el servicio con el fin de atender debidamente con toda prontitud y esmero a su numerosa clientela

HIPICAS

Para el 3 y 10 de Diciembre, respectivamente, se han concertado dos importantes e interesantes carreras, entre los caballos, Gitano, propiedad de don Miguel Gómez, y el caballo (de Montevideo) Orleán, propiedad de don Benito Delfino. Ambas carreras son por mil pesos de apuesta.
El tiro a correr son 600 y 800 metros.

DE GOMEZ CARRILLO

«El misterio de Judas»

París, Agosto de 1911.
Los misterios están de moda. Después del de «San Sebastián», cantado por Gabriel d'Annunzio, he aquí el de «Judas Iscariote», compuesto por Maurice Pottecher. Y, a decir verdad si hay entre las dos obras una que merezca su nombre de «misterio» en el amplio sentido moderno, no es la del gran poeta toscano, sino la del dramaturgo alsiacano.
Nada tan misterioso, en efecto, nada tan enigmático, nada tan inquietante, como la vida de este apóstol que hasta hoy nos había aparecido en el teatro como un traidor de melodrama,

«¡Habeis sufrido mucho? —¡Sufrí! replicó el mendigo. Si, he sufrido mucho y una de ellas, comprendéis? tola culpable de todas, —sin excepción de una sola; todas son malas, malas!.. Siempre hay una conveniencia que guía que deseos, sus antojos; sus sonrisas; sus miradas y sus palabras.
¡En fin! —suspirando profundamente,— a ello están condenadas desde que salen del vientre materno!
Y tal diciendo, el mendigo aquel, resacaando dos lágrimas que pugnaban por saltar de sus ojos,— siguió su camino lentamente... lentamente... como si llevara sobre su encorvada espalda todo el enorme peso de sus ilusiones muertas, de sus desgracias amargas y de sus grandes desgracias.
Y yo, dominado por una vaga é in finita emoción, me dirigí a mi alcoba mientras bullían en mis oídos las amargas quejas de aquel pobre mendigo que al fin y al cabo era uno de mis tantos hermanos!
Leandro Macis

¿Quien dijo miedo?

Aquel que desde la sombra ataca es un cobarde. G. S.
Nunca como en la actualidad, la célebre frase aquella de, «Quien dijo miedo ha venido a nosotros, en mejor hora para sacarnos de apuro, por ser éste la contestación que mejor cuadra a los que se hacen llamar dueños de Sarandi Grande, es decir nueva y uno en discordia que forma rancho aparte, apesar de haberse reunido los diez y pensar de igual manera, pero seamos corteses y analicemos brevemente sus escritos
En el primero, ó sea el aparecido en el número 344 de «La Voz de Florida» —decían que hacían constar que nuestro artículo no era, el pensar de la gente sensata de nuestro pueblo.
En el último ó sea el aparecido en el número 349 del mismo periódico, decen; «haciendo uso de un legítimo derecho, dijimos que no estábamos de acuerdo con su manera de juzgar la producción de Tulio Hermi»
Conque —¡Oh! Señores nueve vecinos y uno en discordia
¿Contradicción tenemos?
Ya no es ahora, el sentir de la gente sensata de Sarandi; sino tan solo el pensar de nueve y uno en discordia.
—Gracias por la franqueza.
Siguen luego diciendo que, si electivamente existe rivalidad entre Florida y Sarandi, la misión del periodista es limar esas asperezas y no acentuarlas.
Y digamos cuando nosotros hemos tratado de anárdecaslas «¿Nunca, verdad? Pues tan solo negábamos esa rivalidad por parte de Sarandi, y censurábamos se tocara ese punto ¿Y esto es acentuarlas? —Caros nueve vecinos y uno en discordia
Agregan finalmente con su flemática prosa, que con el genio que gasta nuestro director cualquiera se atreve a sacar la careta, haciendo al mismo tiempo comparaciones ingenuas, dignas de hombres sí, pero con espíritus de niños
Para terminar diremos a «manera de explicación» que el director de «La Voz de Sarandi» no gasta tal genio, sino que tan solo no tiene por costumbre atacar a sus semejantes desde la sombra a igual que los varones débiles que no tienen suficiente valor moral de atraer sus escritos. Conste.

Fiesta 12 de Octubre

Con el fin de que auzemize las fiestas proyectadas para el día 12 de Octubre, ha quedado definitivamente resuelta la venta de la banda de música de Florida.
También, por su parte la Liga de Damas Católicas ha confeccionado el siguiente programa para la velada literario musical que tendrá lugar ese día a las 8 p. m. en el salón de la sociedad Italiana Humberto,

MERCADITO SARANDI

DE
GABINO S. DIAZ

Puesto permanente de verduras en general. Frutas de todas clases. Se lleva a domicilio. -SARANDI GRANDE.

CONFITREIA, CAFE Y BILLAR LA MERCEDES

-DE-
Horacio de León Aldama

Especial y gran surtido de masas bombones, conitos, caramelos, etc. Bebidas en general y buena calidad. Bomboneras y cajas para regalos gran fantasia. Servicio de Lunch, bailes, casamientos hermosos, y servicio especial para la campaña. **PRECIOS SIN COMPETENCIA**

SASTRERIA «A la ciudad de Potenza»

DE
Miguel Lagrotta

Gran surtido de casimires Franceses e Ingleses. Se confecciona todo trabajo sobre medida. **SARANDI GRANDE**

DEPOSITO DE MUEBLES «De los bajos pirineos»

-DE-
MIGUEL BELZA

Completo surtido de muebles de todas clases. **PRECIOS MODICOS**

LA SIN RIVAL Herreria y carpinteria DE BIAGGIONI Hnos

Se fabrican toda clase de vehiculos. Especialidad en los trabajos de obra blanca y demás, concernientes al ramo. **Sarandi Grande.**

PRIMER RESTAURANT ESPANOL de Miguel Elichiry

La casa cuenta con grandes comodidades para familias. Buenos comedores, excelentes habitaciones y servicio inmejorable en comida. **SARANDI GRANDE.**

Baratillo Moderno «Carniceria Uruguayaya»
TIENDA, MERCERIA,
JOYERIA Y BAZAR
-DE-
PROSPERO S. DUFOURE
SARANDI GRANDE
CARNE DE VACA Y CAPON
SE REPARTE A DOMICILIO

Se vende

Una hermosa fracción de campo compuesta de 25 hectáreas Situada a un kilómetro de este pueblo Excelente para agricultura. ¡Ojo, no perder la ocasión! Tratar con EDUARDO B. MENDEZ.

Pelegrin Domenech

Pintor Artístico
Retratos a lápiz, acuarela, a tinta china, a tierra sierra y al óleo. Blancos y demás trabajos rústicos. Se garantiza el brillo, el parecido y solidez. **PRECIOS MODICOS**

Aviso
MARMOLERIA EN LIQUIDACION
Habiendo resuelto ausentarme de esta localidad, aviso a todas las personas y en particular a mi numerosa clientela del departamento que necesiten algun trabajo de mármol, que hay para liquidar varios monumentos grandes y chicos, hasta del último precio de 50 pesos cada uno, también hay infinidad de lápidas, urnas, estufas, etc., etc. - Florida, Mayo 10 de 1911. - ROQUE D'AURIA PETRUCCI

SOLARES

¡OJO PICHINCHEROS!

Se vende un espléndido solar, en parcelo céntrico y muy cerca porvenir, para tratar con **Bernardo Urtego.**

SARANDI GRANDE

Al Bella Vista

ALMACEN Y DESPACHO DE BEBIDAS

JUAN N. FERNANDEZ
SARANDI GRANDE.

PELQUERIA Y MERCERIA
ORIENTAL

Avenida General Artigas, Sarandi Grande

Panaderia del
COMERCIO

Juan Vega Foz
Elaboración especial - Reparto a domicilio.
SARANDI GRANDE

AL BLANCO Y ROJO

CAFE Y VILLAR
DE GABINO S. DIAZ

Especialidad en el servicio. Espléndidos billares. Bebidas de todas clases y de superior calidad. Gran comodidad. **Sarandi Grande.**

TALLER DE PLATERIA Y JOTERIA
DE Isabelino Bruzone
Sarandi Grande.

Carniceria
«El Progreso»

DE ESTEBAN LEMES y Cia.
Carne gorda y descansada. Se reparte a domicilio. **Sarandi Grande**

BOTICA RIVAS
DE ILDEMARO RIVAS
Farmacéutico
SARANDI GRANDE.

TALABARBERIA Y
LOMILLERIA SARANDI

De Adolfo Merretta y Cia.
Precios sin competencia - Sarandi Grande

Primer Restaurant Español
De Elichiry y viuda de Aretche
La casa cuenta con grandes comodidades para familias. Buenos comedores, excelentes habitaciones y servicios inmejorables en comida. Frente a la estación del F. C. C. **Sarandi Grande.**

CAMPOS

Se venden dos fracciones de campo, compuesta cada una de 350 y más o menos, situadas ambas a 15 kilómetros de la localidad. Campos inmejorables, con buenas pasturas, aguas y alambrados de primera calidad. Para tratar: ocurrir al escritorio del señor Mendez ó a esta Administración.

EL CHOCOLATE
NATUREL
de SAINT Hnos
SUPERA AL IMPORTADO



EDUARDO V. MENDEZ

Escritorio. Casa del señor Lataste.

SE ENCARGA DE LA TRAMITACION DE TODA CLASE DE ASUNTOS JUDICIALES. Sucesiones, particiones de herencias, dineros sobre hipotecas, compras y ventas de campos y propiedades, alquileres y arrendamientos.

EL URUGUAYO

DE
Jaumandreu Hermanos

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA, ROPERIA,
TALABARBERIA, ZAPATERIA Y BAZAR
Depósito de frutos del país

Agentes banqueros de la Sociedad Nacional de Seguros sobre la Vida, La Muerte y de la Caja de Pensiones.

LA VOZ DE SARANDI

Se encarga de la confección de toda clase de trabajos tipográficos, como ser:

Carteles, tarjetas comerciales, programas, tarjetas participacion de casamiento, tarjetas de visita, recibos, tarjetas fúnebres, mementos, circulares, memorandums, rótulos, Boleas de papel impresas ó en blanco, etc. etc.

PRONTITUD, ESmero Y ELEGANCIA

PRECIOS SUMAMENTE MODICOS

FÁBRICA NACIONAL DE SOMBREROS

Previene a la numerosa clientela que este importante establecimiento ha anexado al ramo de fabricación de sombreros de fieltro y lana, idos sombreros de paja para hombres y niños, como así también la confección de corbatas, mandiles, jergones, etc; contando para ello con máquina modernas, que permiten la solidez de los artículos.

Fábrica: Playa Capurro. - Montevideo.

Escritorio calle Treinta y Tres N.º

FELIPE BOTTI
PINTOR Y BLANQUEADOR
Ofrece sus trabajos a precios módicos

Pedro G. Echeverría
PINTOR Y BLANQUEADOR
Ofrece sus servicios profesionales

- SOLARES -

Se vende un hermoso solar en paraje lamorable. Ocurrir a esta administración.

SASTRERIA TARTAGLIA

De Pascual Tartaglia

Se confeccionan trajes sobre medidas a la moda. Asistires Ingleses y Franceses. Precios sin competencia.

Sarandi Grande.

COCHERIA "LA ESPERANZA"

DE VELOZ Y CASTRO

Gran servicio de carruajes de alquiler para el pueblo y la campaña. Se reciben órdenes a todas horas del día y de la noche. Precios sin rival Local. Antigua casa Scarri.

SE VENDE

Una espléndida casa sita en la calle La Paz, compuesta de tres piezas cocinilla y 500 metros de fondo. Puesto de gran porvenir. Para tratar: escritorio del Sr. Méndez.

LA MODERNA

CARPINTERIA HERREIRA

Y FABRICA DE CARRUAJES

DE

CARRERO Y SANGUIN

Esta casa cuenta con materiales de primer orden para cualquier trabajo de los ramos que expresa.

Sarandi Grande.

"LA VOZ DE SARANDI"

Suministra datos sobre ventas de haciendas y arrendamientos de campos. Alquileres y comisiones.

Carniceria La Criolla

DE

Feliz Torera

Especial reparto de carne gorda y descansada. Se lleva a domicilio.

LA SIN RIVAL

HERRERIA Y CARPINTERIA

DEBIAGIONI HNOS.

Se fabrican toda clase de vehículos. Especialidad en los trabajos de obra blanca y demás, correspondientes al ramo.

Sarandi Grande.

FABRICA DE LADRILLO

"EL INDUSTRIAL"

DE DIEGO BLANCO

Precios sin competencia. Sarandi Grande.

LA AMERICANA

Fideleria, Joyeria, Relojeria, Bazar y Talabarteria

DE DOMINGO LAPORTA

Precios modicos

SARANDI GRANDE.

Hotel Progreso

DE MARTIN ELISHURU Y CIA.

Grandes y especiales comodidades para familias, pasajeros, etc.

Sarandi Grande.

AL PORVENIR

-DE-

JOSE VICENTE SOBRINO Y CIA

Almacén, Ferreteria, y Bebidas en general.

SARANDI GRANDE.

FIDELERIA

DEL COMERCIO

DE HACAR PINTO Y RODRIGUEZ

Elaboración a vapor de sidos 1.ª y 2.ª de todas clases

Sarandi Grande

COCHERIA LA RAPIDA

DE

EDUARDO V. MENDEZ

(SUCEJOR DE MIGUEL BELZA)

Servicio de carruajes permanente, a cualquier punto de la República. Carruajes expresamente contruidos para corredores de comercio. Recibe ordenes a cualquier hora del día y de la noche.—SARANDI GRANDE.

FOTOGRAFIA Y BAZAR

DE

JOSE L. PEROTTI

(FRENTE A LA ESTACION)

Casa especial en artículos de Bazar, propios para regalos. Cristaleria, lizas, platinas, etc.; con sesiones de optica, jugueteria, quincalleria, y fotografia. Se atienden pedidos con prontitud y esmero, a precios sumamente modicos.

LA LEGAL

Herreria y Carpinteria

DE

DE

JUAN CASTELLI

Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo. Especialidad en la fabricación de carros y carretas. Los trabajos son hechos con prontitud, esmero y garantidos. Se atienden pedidos de campana y a domicilio. Precios modicos.

SARANDI GRANDE

COCHERIV "LA VICTORIA"

DE

OTI ABBRU

Vehiculos especiales. gran comodidad y confort para pasajeros. Precios sumamente bajos.— Visiten la casa y se concenarán.

Sarandi Grande

Café y Confiteria Sarandi

DE

LERENA HERMANOS

Gran surtido de pastas, bombones, caramelos, confites, etc. Inmenso y variado surtido en cajas y bomboneras GRAN NOVEDAD Servicio especial de buffet para bailes, casamientos, bautismos, etc., etc.— Avenida General Artigas.—SARANDI GRANDE

LA PAZ

Fabrica de soda y aguas gaseosas

DE

SABADO R. BIA

Fabricación especial, esmerada é higiénica. Se reparte a domicilio.—SARANDI GRANDE.

SASTRERIA LAITANO

DE

León Laitano y Compañía

Casa especial en la confección de trajes sobre medidas. Prontitud y elegancia.

PRECIOS MODICOS

Sarandi Grande.

LA VICTORIA

DE

FAMIEL HERMANOS

Almacén, tienda,

ferreteria y barraca

Surtido general en los ramos expresados

Se compran frutos del pais

EL NORTE

Carpinteria, Herreria y

Fabrica de Carruajes

DE

Angel Dell'Oca

Especialidad en la construcción de toda clase de vehículos, modelos completamente nuevos de breakes, charretas, sulicks, etc. Se construyen con solidez sin igual, carros, carretas, y cualquier clase de vehículos de trabajo. Se pinta y reforma. Trabajos a plazo y a precios excepcionales.

Prontitud, esmero y splidez.—Sarandi Grande.

LA CAPITAL

Manufactura y Almacén por mayor de tabacos, cigarros, cigarrillos y papel de fumar.

Abal Hnos. y Cia. únicos importadores y elaboradores

Tabaco Rio Novo y tabaco Jamaica

Cigarrillos Vinjeros y 20 Habanos con papel filigranado.

Avenida de la Paz esq. Valparaiso—MONTEVIDEO.

ROYAL

Peluqueria y perfumeria

DE

JOSE RODRIGUEZ CRUCES

En esta antigua y acreditada casa, encontrarán sus favorecedores un servicio de peluqueria esmerado é higiénico hecho con personal competente

Al mismo tiempo hallarán un variado y grandioso surtido de perfumeria de las mejores y acreditadas marcas.

Avenida General Artigas—Sarandi Grande.

Almacén, ferreteria y bazar

HOTEL Y POSADA

DE

Marcos Pastorini (hijo)

Casa sin rival en su género, por sus grandes comodidades y servicio esmerado. Habitaciones especiales para familias.

Cuenta además con espaciosas caballerizas y cocheras.

Calle Independencia esquina Solis—Florida.

La Sirena

TIENDA, ALMACÉN, FERRETERIA, ZAPATERIA, TALABARTERIA, Y ROTERIA.

DE

FREIRE Y MOLINA

Casa especial en sus ramos. Especialidad en ropa hecha.

Acopiadores de

frutos del pais

SARANDI

DISPONIBLE

DISPONIBLE